

május és június 2017



# Európa Nekünk!

Az Önértékesítők Európai Platformjának Hírlevele



**2017-es évi Europe  
in Action konferencia**



## Bevezetés

Sziasztok Önérvényesítők!

itt a nyaralás ideje.

A nyaralás alatt is olvashatjátok a hírlevelet!

Ezúttal a júniusi konferenciánk lesz a fő téma.

A konferencia Prágában volt.

A konferencia témája ez volt:

Szerelem, élet és barátság.

A konferenciáról a 3. oldalon lehet bővebben olvasni.

A 9. oldal. oldalon olvashattok az Önérvényesítők Európai Platformjáról.

Az Önérvényesítők Európai Platformjának rövidebb neve: EPSA.

Az EPSA Prágában tartott közgyűlést.

A hírlevélhez interjút készítettünk

2 értelmi fogyatékossgal élő emberrel.

Interjút készítettünk egy Irit nevű lánnyal.

Ő és a nővére nagyon magas hegyeket másztak meg Indiában.

Ez az interjú a 11. oldalon van.

Interjút készítettünk Robert Martin-nal is.

Robert önérvényesítő.

Robert az első értelmi fogyatékossgal élő személy,

aki bekerült az ENSZ Bizottságba.

Az interjút a 15. oldalon találjátok.

Ha van ötletetek, hogy miről írjunk,

küldjétek el nekünk erre az e-mail címre: [s.el-amrani@inclusion-europe.org](mailto:s.el-amrani@inclusion-europe.org)



**Editor**

Soufiane El-Amrani

## Szerelem, élet és barátság az Inclusion Europe konferenciája

Az Inclusion Europe június 1-től 3-ig,  
Prágában tartotta az éves konferenciáját.

Prága Csehország fővárosa.

Az idei konferencia címe ez volt:

Szerelem, élet és barátság.

A konferenciát közösen szerveztük  
a csehországi tagszervezetünkkel.

A konferenciára sokan jöttek el.

A résztvevők arról beszéltek, hogyan lehet segíteni  
az értelmi fogyatékossgal élő embereket.

Abban, hogy ők is tudjanak barátokat szerezni.

Ugyanúgy, mint bárki más.

### Maureen Piggot

A konferencián beszélt Maureen Piggot.

Ő az Inclusion Europe elnöke.

Azt mondta, hogy a barátság és a szerelem  
nagyon fontos dolgok.

Mindenkinek joga van megtalálni  
a barátságot és a szerelmet.



## Senada Halilčević



A konferencián Senada Halilčević is beszélt.

Ő az EPSA, vagyis az Önérvényesítők Európai Platformjának elnöke.

Senada egyben az Inclusion Europe alelnöke is.

Senada elmondta, hogy a konferencia arra is jó, hogy új barátokat találjunk.

Senada beszélt a cselekvőképességről is.

Arról, hogy milyen fontos a cselekvőképesség a párkapcsolatokhoz.

A cselekvőképesség azt jelenti,

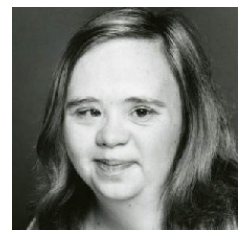
hogy az értelmi fogyatékossgal élő emberek

önállóan tudnak megtenni dolgokat.

Például ezeket a dolgokat tudják megtenni:

- Dönteni a saját életükről.
- Házasságot kötni.
- Családot alapítani és gyereket nevelni.
- Szerződéseket aláírni. Például munkaszerződést.
- Dönteni az orvosi kezelésekről.

## Ellen Goodey



A konferenciáin Ellen Goodey is beszélt.

Ellen a Mencap munkatársa.

A Mencap 1 szervezet, ami Angliában működik.

A Mencap az Inclusion Europe tagja.

Ellen beszélt a barátairól és a családjáról.

Beszélt a párjáról is,

akit az interneten ismert meg.

1 olyan internetes oldalon ismerkedtek meg,

ami értelmi fogyatékossgal élő embereknek segít párt találni.

Ellen azt mondta, a párkapcsolatok fontosak

az értelmi fogyatékossgal élő embereknek.

Ellen szeretné, hogy minden értelmi fogyatékossgal élő embernek

legyen párkapcsolata.

És minden értelmi fogyatékossgal élő ember tudjon házasodni, ha akar.

## **Juultje Holla**



A konferencián előadást tartott Juultje Holla, aki Hollandiából érkezett.

Arról beszélt, hogyan segít azoknak a fogyatékossgal élő embereknek, akik kiköltöznek az intézetekből.

Az intézet olyan hely, ahol fogyatékossgal élő emberek laknak.

Itt el vannak zárva másoktól.

Be kell tartaniuk az intézet szabályait

és nem dönthetnek önállóan a saját életükről.

Juultje segít azoknak az embereknek, akik kiköltöznek az intézetekből.

Segít nekik,

hogy barátokat és hobbit találjanak maguknak.

Mesélt nekünk 1 fiúról, akinek segített.

A fiú neve Jack.

Jack azt mondta az intézetben nem ő döntötte el,

mit csináljon a szabadidejében.

Amikor Jack elhagyta az intézetet, Juultje segített neki hobbit találni.

Jack önkéntes munkát vállalt 1 állatmenhelyen.

Az állatmenhelyen olyan állatok laknak akiknek nincsen otthonuk.

Jack új barátokat is talált,

mert sok új dolgot kezdett el csinálni a szabadidejében.

Juultje szerint fontos hogy az értelmi fogyatékossgal élő emberek ne intézetekben lakjanak.

Ha kiköltöznek az intézetből meg tudják találni,

amit valóban szeretnek csinálni.

Barátokat is tudnak találni, akiknek hasonló az érdeklődésük.

## **Elisabeta Moldovan**

A konferencián Elisabeta Moldovan is előadást tartott.

Elisabeta önérvényesítő és Romániából érkezett.

Régen intézetben lakott.

Elisabeta elmondta, hogy nagyon fontosak neki barátai.

A barátai segítenek neki, hogy az intézeten kívül tudjon élni.

Azt mondta:

Ha nem lennének itt nekem a barátaim,

már visszakerültem volna az intézetbe.

Más önérvényesítők is beszéltek a konferencián:



## Héctor Santana Sánchez



Például Héctor Santana Sánchez is beszélt a konferencián.

Héctor a Plena Inclusión nevű szervezetnek dolgozik.

A Plena Inclusión Spanyolországban működik

és az Inclusion Europe tagja.

Héctor Down szindrómával él és **homoszexuális**.

A **homoszexuális** azt jelenti hogy a férfiakat szereti és nem a nőket.

A szexet is a férfiakkal szereti és nem a nőkkel.

A **homoszexuálisok** nők is lehetnek, akik a nőket szeretik.

A homoszexuális nők nőkkel szeretik a szexet, nem férfiakkal.

Héctor azt mondta sokszor van része diszkriminációban.

A diszkrimináció azt jelenti, hogy rosszul bánnak veled.

Vagy nem kapod meg a neked járó esélyt valamire.

Ez akkor diszkrimináció, ha a fogyatékoságod miatt történik.

Ez másokkal is megtörténhet.

Például olyan emberekkel, akik más színű a bőrük.

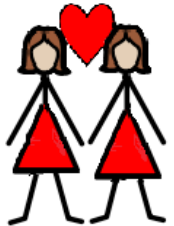
Vagy a homoszexuális emberekkel.

Héctor azt mondta, sokszor van része diszkriminációban.

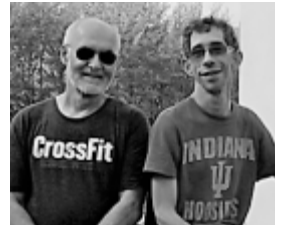
Azért mert Down szindrómával él és azért is, mert homoszexuális.

De jó híreket is mondott.

Például, hogy talált magának párt.



## Jan Paleček – Apa és fiú



A konferencián hallottunk az ifjabb és az idősebb Jan Paleček-ről is.

Ők 1 apa és a fia, akiknek ugyanaz a nevük.

Ők az Inclusion Csehország tagjai.

Arról beszéltek, hogyan segíthetik a szülők a gyermeküket.

Abban, hogy a gyerekük barátokat találjon és párkapcsolata legyen.

A résztvevőknek tetszett a konferencia.

Azt mondták hogy ez a téma nagyon fontos.

Azt is mondták hogy még nagyon sokat kell dolgozni azon,

hogy minden értelmi fogyatékossgal élő ember

megtalálja a barátait és a szerelmet.

A konferencián készült képeket itt lehet megnézni:

<http://bit.ly/2rvHke4>



## Önérvényesítők találkozója Prágában

Az Önérvényesítők Európai Platformját röviden EPSA-nak hívjuk.

Az EPSA tagjai Prágában Csehország fővárosában találkoztak.

Az EPSA tagjai bemutatták egymásnak a tavalyi munkájukat.

Ezután megtervezték a további munkát.

Senada Halilčević az EPSA elnöke.

Senada azt mondta,

hogy az EPSA szabályait meg kell változtatni.

A szabályokat az Inclusion Europe közgyűlésén lehet megváltoztatni.

Senada reméli, hogy ez 2018-ban megtörténik.

A változtatás azt jelentené hogy az önérvényesítők szervezeteinek könnyebb lenne csatlakozni az EPSA-hoz.

Az EPSA 2 új tagszervezettel bővült.

Az egyik új tagszervezet a bécsi önérvényesítők szervezete, Ausztriából.

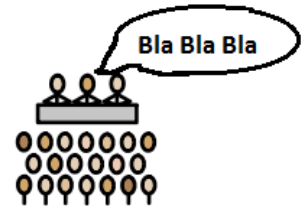
A másik új tagszervezet az LFB nevű szövetség Hollandiából.

Az EPSA tagjai új vezetőket is választottak.

A vezetők döntenek el, hogy min dolgozzon az EPSA.

A vezetők döntenek el azt is miről legyen szó az EPSA találkozóin.

A vezetőségnek 5 tagja van.



Az 5 helyre 5 jelentkező volt.

A jelentkezők elmondták,  
hogyan akarják segíteni az EPSA munkáját.

Ezek az önérvényesítők kerültek be  
az EPSA vezetőségébe:

- Andreas Zehetner, Ausztriából
- Elisabeta Moldovan, Romániából
- Bercse László, Magyarországról
- Senada Halilčević, Horvátországból
- Harry Roche, Angliából

Az EPSA elnöke újra Senada Halilčević lett.

Az EPSA képviseli az önérvényesítőket  
az Inclusion Europe elnökségében.

Az EPSA elnöke egyben az Inclusion Europe alelnöke is.

Senada Halilčević az EPSA elnöke és az Inclusion Europe alelnöke is.

Harry Roche is az EPSA-t képviseli az Inclusion Europe elnökségében.

Rajtuk kívül még 1 EPSA vezető fog bekerülni  
az Inclusion Europe elnökségébe.

## Interjú Irit-tel, aki Indiába ment hegyet mászni

Irit Regev 29 éves.

Irit Izraelben él.

Az Akim tagja.

Az Akim egy izraeli szervezet.

Az Akim az Inclusion Europe tagja.

Irit benne van az Akim színházi csoportjában is.

Irit Down szindrómával él.

Irit Indiába utazott a nővérével.

1 olyan csoporttal utaztak,  
miben down szindrómával élő emberek  
és a testvéreik voltak.

Elmentek a Himalájába.



A Himalája egy hegység.

A Himalája hegyei a legnagyobb hegyek a Világon.

Interjút készítettünk Irittellel,

amiben az utazásról kérdeztük.



### **Miért akartál elmenni Indiába és a Himalájába?**

Indiában a hegyek nagyon közel vannak az éghez.

Meg akartam őket mászni,

hogy közel legyek a nagymamámhoz.

A nagymamám meghalt.

Úgy hiszem, hogy most a Mennyországban van.

Érezni akartam a büszkeséget is

a hegyek megmászása után.

És éreztem is!

Még akkor is,

ha nehéz volt megmászni őket

és sokat fájt a lábam.



### **Mi volt az utazás legjobb része?**

Jól éreztem magam a nővéremmel.

Végig ő segített nekem.

Az utazás időnként nehéz volt nekem.

De a nővérem végig kitartott mellettem.



## **Volt valami, ami nem annyira tetszett Neked?**

Nehéz volt felmenni a magas hegyekre.

Ott könnyen meg lehet betegedni.

Ezért gyógyszereket szedtünk.

Féltem a szabadban éjszaka.

De a nővérem azt mondta,  
menjek vissza a szobámba aludni.

És túltettem magam a félelmen.

Delhiben pedig 1 tigris jött be a szállásunkra!

## **Kikkel találoztál az utazás során?**

Sok indiai ember jött velünk.

Segítettek vinni a csomagokat,

főztek nekünk

és segítettek a mászásban.

Nagyon kedvesek voltak.

Voltak akik,

filmet forgattak az utazásunkról.

A film címe: A hős testvérem.

A filmesek is nagyon kedvesek voltak.

Túravezető és orvos is volt velünk.

Őket is nagyon megkedveltem.

## **Mi tetszett Neked a legjobban a Himalájában?**

A magas hegyek! Olyan közel vannak az éghez.

Ez nagyon érdekes volt nekem.

## **Az utazás akadálymentes volt értelmi fogyatékos emberek számára?**

Én bottal gyalogoltam.

De a nem fogyatékos emberek számára is nehéz volt megmászni a Himaláját.

Nem volt könnyű,  
de nagyon élveztem.

Indiában nagyon hideg volt  
és sokat esett az eső.

Egyszer a visszaúton, a fenekünkön jöttünk le a hegyről,  
mert olyan csúszós volt az út.

## **Milyenek volt az ételek Indiában?**

Az indiai ételek nagyon finomak és néha csípősek.

Sok finomságot ettünk.

A helyiek főztek nekünk az utazás során.

Mindig sok rizst kaptunk az ételekhez.

Az utazásról készült filmből itt lehet megnézni 1 részletet:

<http://bit.ly/2ttuVIU>

## Interjú Robert Martin-nal

Robert Martin 1 új-zélandi önérvényesítő.

Beválasztották a Fogyatékosággal Élő Személyek

Jogaival Foglalkozó ENSZ Bizottságba.

Az ENSZ 1 nemzetközi szervezet.

A békéért és a biztonságot dolgoznak az egész Világon.

A Bizottság 1 csoport,

ami szakemberekből áll.

Azt felügyelik, mit tesznek az országok a fogyatékos emberekért.

A Bizottság székhelye Genfben, Svájcban van.

Robert az első értelmi fogyatékosággal élő ember,

aki bekerült az ENSZ Bizottságba.

Ebben az évben kezdte el a munkát a Bizottságban.

Vele készítettünk interjút.



**Milyen érzés, hogy Te vagy  
az első értelmi fogyatékossgal élő ember,  
aki bekerült az ENSZ Bizottságba?**

Nagyon büszke vagyok,  
hogy én vagyok az első értelmi fogyatékossgal élő ember,  
aki bekerült az ENSZ Bizottságba.

Mindent meg akarok tenni,  
hogy képviseljem a társaimat  
és beszéljek a problémáikról.

Én vagyok az első  
értelmi fogyatékos személy a Bizottságban,  
de remélem, hogy nem én leszek az utolsó.  
Úgy gondolom,  
hogy mások is képesek erre.

Köszönöm mindenkinek,  
aki segített nekem eljutni ide.

**Milyen volt az első napod a Bizottságban?**

Az első nap kicsit izgultam.  
Nem tudtam, mi fog történni.  
Tudtam, hogy nehéz lesz  
és sokat kell majd dolgozni.  
De az ENSZ-szel már dolgoztam korábban.



És a Bizottság többi tagjai sokat segít nekem.

Befogadtak engem

és sok új barátom lett.

### **Mi a legjobb és a legnehezebb része a munkádnak?**

Egy nehéz feladat,

hogy sok szakmai szöveget kell olvasni

és eldönteni, mit kérdezzünk az országoktól.

Kérdéseket teszünk fel az országoknak,

amikor ellenőrizzük, hogyan segítik a fogyatékossggal élő embereket.

2 segítőm van, akik segítenek nekem

megérteni a szövegeket és részt venni a találkozókön.

Néha kicsit több időre van szükségem,

hogy megértsem, miről beszélnek a Bizottság tagjai.

Sokat dolgozunk este és hétvégén is.

Szeretem, hogy sokat beszélhetek

a társaim problémáiról.

Sok olyan ország van,

ahol nem figyelnek az értelmi fogyatékossggal élő emberekre.

A munkám része, hogy ezt megváltoztassam.

Az is tetszik, hogy beszélhetek emberekkel,

akik más fogyatékossggal élnek, mint én.

Így sokat tanulok a fogyatékossggal élő emberekről.

És arról, hogy mire van szükségük.

## Hogy tetszik Neked Genf?

Tetszik. Szép város.

Az emberek nagyon barátságosak és közlekedés és kényelmes.

Jó a tömegközlekedés és az emberek átadják nekem a helyüket, ha meglátják, hogy fogyatékossgal élő vagyok.

Ez nagyon kedves.

Az éttermek is jók.

És a hotelek is nagyon jók.

Tetszik a város történelme

és az óváros.

és tó is.

És van 1 szökőkút,

ami nagyon magasra fellövi a vizet!

### **A Lebenshilfe Ausztria 50 születésnapja**

A Lebenshilfe Ausztria egy szervezet,  
ami az Inclusion Europe tagja.

A Lebenshilfe Ausztria 50 éves lett.

Az elmúlt 50 évben

az értelmi fogyatékossgal élő emberek  
jogairét harcoltak.

Az évfordulóra eseményeket szerveztek  
és cikkeket írtak.

Sok önérvényesítő szólalt fel az ünnepi eseményeken.



### **A Szociális Jogok Európai Pillére**

A Szociális Jogok Európai Pillére  
az Európai Unió új projektje.

A Szociális Jogok Európai Pillére  
az Európai Unió lakónak  
a jogait akarja bővíteni.

Bővíteni akarja a fogyatékos emberek jogait is.

Például

- a tanuláshoz való jogot
- és a munkához való jogot.

Ezek nagyon fontosak

az értelmi fogyatékosokkal élő embereknek.

## **Az Európai Unió csatlakozott az Isztambuli Egyezményhez**

Az Európai Unió csatlakozott az Isztambuli Egyezményhez

Az Inclusion Europe örül ennek.

Az Isztambuli Egyezmény a nők elleni erőszakot akarja leküzdeni.

Sok értelmi fogyatékosokkal élő nő szenved el erőszakot.

Az Inclusion Europe új programot indított,  
ami erről szól.

A program címe: Élet az erőszak után.

A programról itt tudhatsz meg többet:

<http://bit.ly/2rUuLNy>



### **Az Inclusion Europe vezetői tréninget tart.**

A tréningen önérvényesítők és családtagok vesznek részt Egész Európából.

Új dolgokat fognak tanulni.

Például azt, hogyan képviseljék az érdekeiket Európai szinten.

Azt is megtanulják,

hogyan védjék meg az értelmi fogyatékosokkal élő embereket az erőszaktól.

A résztvevők új embereket ismernek meg:

Önérvényesítőket, családtagokat

és az Európai Unió munkatársait.

A vezetői tréning 2017 szeptember 26-tól 28-ig lesz.

### **Az Inclusion Europe vezetői tréninget tart.**

A tréningen önérvényesítők és családtagok vesznek részt Egész Európából.

Új dolgokat fognak tanulni.

Például azt, hogyan képviseljék az érdekeiket Európai szinten.

Azt is megtanulják,

hogyan védjék meg az értelmi fogyatékosokkal élő embereket az erőszaktól.

A résztvevők új embereket ismernek meg:

Önérvényesítőket, családtagokat

és az Európai Unió munkatársait.

A vezetői tréning 2017 szeptember 26-tól 28-ig lesz.

A itt tudhatsz meg többet: <http://bit.ly/2ugOIPe>

## Összefoglaló kérdések

Sok fontos dolgról olvastál ma.

Talán el szeretnéd mondani ezeket másoknak is.

Mesélt el a barátaidnak, mit tanultál:

1) Mi volt a témája az Inclusion Europe idei konferenciájának?

---

2) Miért éri Héctor-t diszkrimináció? Ennek 2 oka van.

---

3) Mit mondott Elisabeta Moldovan a barátairól?

---

4) Mik lesznek a következő események,  
ahol találkozhatsz más európai önérvényesítőkkal?

---

# Események

## Halld meg a hangunk!

Az EPSA konferenciát tart önérvényesítőknél.

A konferencia címe:

Halld meg a hangunk!

A konferencián önérvényesítők fognak találkozni.

Megbeszélnek az ötleteiket

és a tapasztalataikat.

A konferencia 2017 december 5-től 7-ig lesz

Brüsszelben, Belgiumban.

A konferenciáról itt tudhatsz meg többet:

<http://bit.ly/2tj6BNq>

## Lépjén kapcsolatba velünk



European Platform  
of Self Advocates

## Inclusion Europe

Cím: 1040 Brüsszel, Belgium

Rue d'Arlon 55

Telefonszám: 02 502 28 15



Iratkozz fel a  
hírlevelünkre itt:

<http://bit.ly/2mJAuTd>



Ha többet akarsz megtudni rólunk,  
vagy meg akarsz velünk osztani 1 történetet,  
[s.el-amrani@inclusion-europe.org](mailto:s.el-amrani@inclusion-europe.org)

látogasd meg a honlapunkat:

[www.inclusion-europe.org](http://www.inclusion-europe.org)



Az Európai Unió  
támogatásával



© Európai könnyen érthető logó: Inclusion Europe.  
További tudnivalók: à [www.easy-to-read.eu](http://www.easy-to-read.eu)